



Salmo 121 | 122

(IT ES EN FR)

**Quale gioia, quando mi dissero:
"Andremo alla casa del Signore".**

[2] E ora i nostri piedi si fermano
alle tue porte, Gerusalemme!

[3] Gerusalemme è costruita
come città salda e compatta.

[4] Là salgono insieme le tribù,
le tribù del Signore,
secondo la legge di Israele,
per lodare il nome del Signore.

[5] Là sono posti i seggi del giudizio,
i seggi della casa di Davide.

[6] Domandate pace per Gerusalemme:
sia pace a coloro che ti amano,

[7] sia pace sulle tue mura,
sicurezza nei tuoi baluardi.

[8] Per i miei fratelli e i miei amici
io dirò: "Su di te sia pace!".

[9] Per la casa del Signore nostro Dio,
chiederò per te il bene.

**Qué alegría cuando me dijeron:
«Vamos a la Casa del Señor»!**

2 Nuestros pies ya están pisando
tus umbrales, Jerusalén.
3 Jerusalén, que fuiste construida
como ciudad bien compacta y armoniosa.
4 Allí suben las tribus, las tribus del Señor
–según es norma en Israel–
para celebrar el nombre del Señor.
5 Porque allí está el trono de la justicia,
el trono de la casa de David.
6 Auguren la paz a Jerusalén:
«¡Vivan seguros los que te aman!
7 ¡Haya paz en tus muros
y seguridad en tus palacios!».
8 Por amor a mis hermanos y amigos,
diré: «La paz esté contigo».
9 Por amor a la Casa del Señor, nuestro Dios,
buscaré tu felicidad.

**I rejoiced when they said to me,
“Let us go to the house of the LORD.”**

2 And now our feet are standing
within your gates, Jerusalem.
3 Jerusalem, built as a city,
walled round about.*b
4 There the tribes go up,
the tribes of the LORD,
As it was decreed for Israel,
to give thanks to the name of the LORD.
5 There are the thrones of justice,
the thrones of the house of David.
6 For the peace of Jerusalem pray:
“May those who love you prosper!
7 May peace be within your ramparts,
prosperity within your towers.”
8 For the sake of my brothers and friends I say,
“Peace be with you.”
9 For the sake of the house of the LORD, our God,
I pray for your good.

FR

01 Quelle joie quand on m'a dit :

« Nous irons à la maison du Seigneur ! »

02 Maintenant notre marche prend fin devant tes portes, Jérusalem !

03 Jérusalem, te voici dans tes murs : ville où tout ensemble ne fait qu'un!

04 C'est là que montent les tribus, les tribus du Seigneur, * là qu'Israël doit rendre grâce au nom du Seigneur.

05 C'est là le siège du droit, * le siège de la maison de David.

06 Appelez le bonheur sur Jérusalem : « Paix à ceux qui t'aiment !

07 Que la paix règne dans tes murs, le bonheur dans tes palais ! »

08 A cause de mes frères et de mes proches, je dirai : « Paix sur toi ! »

09 A cause de la maison du Seigneur notre Dieu, je désire ton bien.